

## ENERGY-SAVING FLOODLIGHT LESB 22 A1



**GB** **ENERGY-SAVING  
FLOODLIGHT**  
Operating instructions

**HR** **VANJSKI REFLEKTOR  
ŠTEDLJIVE POTROŠNJE**  
Upute za upotrebu

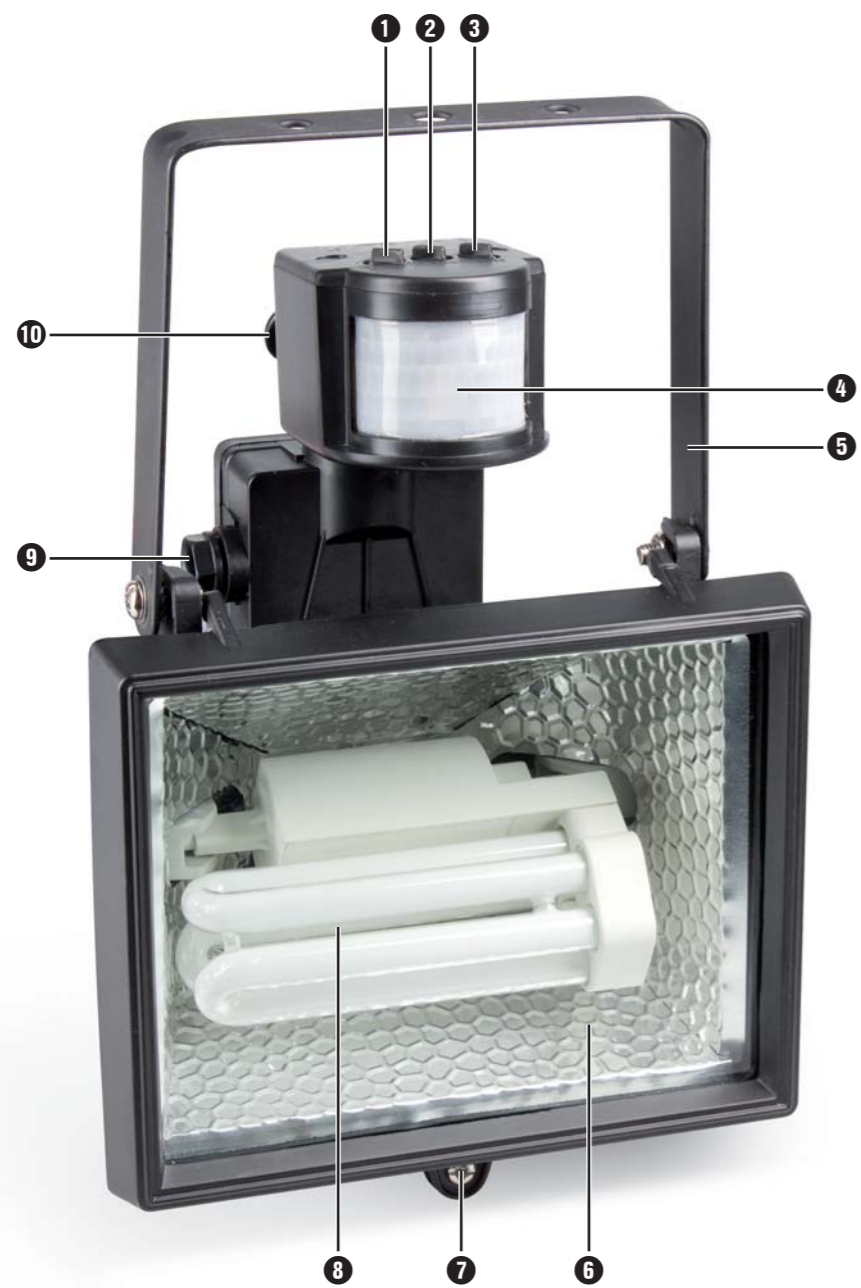
**RO** **PROIECTOR ECONOMIC**  
Instrucțiuni de utilizare

**BG** **ЕНЕРГОСПЕСТЯВАЩО  
ВЪНШНО ОСВЕТИТЕЛНО  
ТЯЛО**  
Ръководство за експлоатация

**GR** **ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ**  
**ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ**  
**ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**  
Οδηγίες χρήσης

**DE** **ENERGIESPAR-  
AUSSENSTRAHLER**  
**AT**  
**CH** Bedienungsanleitung





# Index

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Information for these operating instructions .....	2
Copyright .....	2
Limited liability .....	2
Intended use .....	2
Warnings .....	3
<b>Safety</b> .....	<b>4</b>
Risks from electrical current .....	4
Basic Safety Instructions .....	4
<b>Items supplied</b> .....	<b>5</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>6</b>
<b>Assembly / Electrical connection</b> .....	<b>6</b>
Selecting the installation location .....	6
Assembly .....	7
Electrical connection .....	8
<b>Adjustment of the motion detector</b> .....	<b>9</b>
<b>Changing the bulb</b> .....	<b>9</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>10</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>10</b>
<b>Appendix</b> .....	<b>11</b>
Technical data .....	11
Notes on the Declaration of Conformity .....	11
Warranty .....	12
Service .....	12
Importer .....	12

## Introduction

### Information for these operating instructions

These operating instructions are a component of the Energy-Saving Floodlight with Motion Detector LESB 22 A1 (henceforth designated as the appliance) and they provide you with important information about the intended use, safety and connection as well as operation of the appliance.

These operating instructions must be constantly kept available close to the appliance. They are to be read and applied by everyone assigned to operate, and eliminate faults in, the appliance.

Retain these operating instructions and pass them on, together with the appliance, to any future owners.

### Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

### Limited liability

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

### Intended use

This appliance is intended for use as a lighting system in indoor and covered outdoor areas.

This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted.

The operator alone bears liability.

## Warnings

In the existing operation instructions the following warnings are used:

### **DANGER**

#### **A warning of this danger level indicates a threateningly dangerous situation**

If the dangerous situation is not avoided, it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid the death of or serious physical injury to people.

### **WARNING**

#### **A warning of this danger level signifies a possible dangerous situation.**

If the dangerous situation is not avoided it can lead to physical injuries.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid personal injuries.

### **IMPORTANT**

#### **A warning of this danger level signifies possible property damage.**

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Pay heed to the instructions in this warning to avoid property damage.

### **NOTICE**

- ▶ A notice signifies additional information that assists in the handling of the appliance.

## Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

### Risks from electrical current

#### DANGER

##### **Risk of potentially fatal electrical current!**

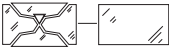


**Contact with wires or components that are under voltage could be potentially fatal!**

Pay heed to the following safety instructions to avoid risks from electrical current:

- ▶ The electrical installation may only be carried out by an accredited electrician.
- ▶ The appropriate standards are to be applied during assembly.
- ▶ Switch the electrical circuit off during the installation.

### Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged. There will be the risk of a fatal electrical shock.
-  A broken protective screen must be replaced before further use. There is a risk of personal injury.
- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
-  Maintain a sufficient distance from the illuminated area (at least 1 m), otherwise there is a risk of fire from the generated heat.
-  This appliance is suitable for mounting on ordinary flammable surfaces.

- Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be guaranteed that the safety requirements are being complied with.
- The electrical circuit must be switched off before the replacement of a bulb and before cleaning it. Otherwise, there will be the risk of a fatal electrical shock.
- Only bulbs complying with the technical specifications may be used. Unsuitable bulbs may cause a short circuit and thereby damage the appliance permanently.
- Replace defective bulbs immediately. Defective bulbs may cause a short circuit and thereby damage the appliance permanently.
- NEVER use the light with a damaged cable. There will be the risk of a fatal electrical shock.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Energy-Saving Floodlight
- Energy-Saving Bulb R7s / 22W
- Assembly material
- This operating manual

### NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure everything is available and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is not complete or is damaged due to defective packaging or through transportation contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

## Appliance description

- ① Rotary switch LUX
- ② Rotary switch TIME
- ③ Rotary switch SENS
- ④ Motion Detector
- ⑤ Bracket
- ⑥ Protective screen
- ⑦ Screw
- ⑧ Bulb
- ⑨ Cable entry
- ⑩ Locking screw

## Assembly / Electrical connection

### Selecting the installation location

The appliance can be mounted indoors or in a covered outdoor area.

#### DANGER

- ▶ Maintain a sufficient distance from the illuminated area (at least 1 m), otherwise there is a risk of fire from the generated heat.

The motion detector ④ may be oriented at about 170° horizontally and about 180° vertically and has a detection range of max. 200°.

The range is adjustable from about 7 - 16 m.

When selecting the installation location ensure there will be no adverse incidents registered in the coverage range, such as from roads or lights.



## Assembly

### WARNING

- ▶ When drilling, take care not to damage any pipes/cables in the wall or ceiling.
- ▶ The supplied plugs are only suitable for a mounting on concrete or stone. Before starting the installation, please check your installation location carefully for its suitability for the plugs. If in doubt, call a professional.

### NOTICE

- ▶ For easier installation the bracket **5** can be unscrewed from the appliance.
- ◆ Drill two holes with a diameter of 6 mm and a depth of 30 mm at a spacing of 68 mm.
- ◆ Insert a plug into each of the holes and screw the appliance with the bracket **5** to the ceiling or wall (see Fig Ceiling mounting/Wall mounting).

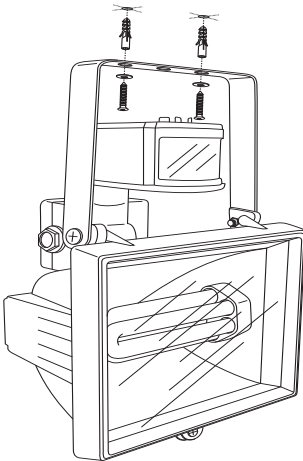


Fig. Ceiling assembly

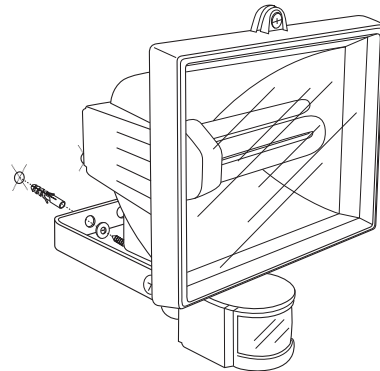




Fig. Wall assembly

## Electrical connection

### WARNING

#### **This appliance falls under Protection Class I.**

► The earth wire (green/yellow wire) must be connected to the point marked .

- ◆ Unscrew the four screws at the rear of the connection box and remove the cover.
- ◆ First, pull a cable through the cable entry  into the connection box and secure it to the available cable strain relief.
- ◆ Connect the cable to the terminals, as shown in the connection diagram.
- ◆ Replace the cover of the connection box and screw it down firmly.
- ◆ Now switch the power supply back on.

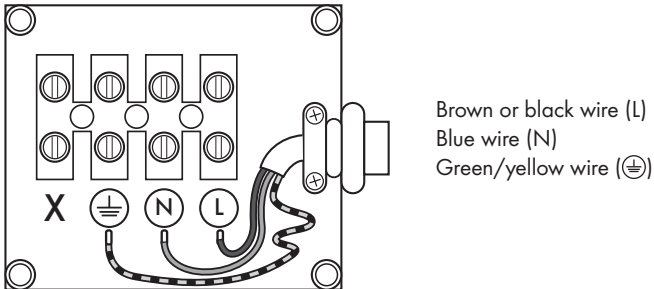


Fig. Terminal diagram

## Adjustment of the motion detector

The adjustment of the range, the twilight level, and the illumination time is made with the rotary switches on the motion detector ④.

### Twilight level (LUX ①)

Adjustment of the brightness level below which the motion detector ④ will activate. The brightness sensor is adjustable from 3 Lux ☾ to 100 Lux ☀.

### Illumination time (TIME ②)

Adjustment of the illumination time from 10 seconds to 11 minutes. If the appliance is switched on and it registers a new movement, the illumination time is extended by the set value.

#### NOTICE

- We recommend setting the illumination time to the maximum, so as to achieve the longest service life for the bulb ⑧.

### Range (SENS ③)

Setting the range of motion detector ④ to between 7 - 16 m.

- ◆ Finally, set the motion detector ④ according to your requirement.
- ◆ Fix the position of the motion detector ④ with the locking screw ⑩.

## Changing the bulb

The supplied bulb ⑧ is excluded from the warranty. Please use only bulbs ⑧ as specified in the Technical Data.

- ◆ Switch the electrical circuit off and secure it against being inadvertently switched back on.
- ◆ Loosen the screw ⑦ on the front panel.
- ◆ Fold the front panel with the protective screen ⑥ to the front.
- ◆ Change the bulb ⑧. Do not touch the bulb with your bare hands, use a dust-free soft cloth.
- ◆ Close the front panel, ensuring that the sealing gasket is properly seated and clean.
- ◆ Firmly screw the front panel back down.
- ◆ Switch the electrical circuit back on and check the functioning.

## Cleaning

### DANGER

#### **Risk of potentially fatal electrical shock!**

- ▶ Replace the bulb only when the mains voltage is switched off.

### TAKE NOTE

#### **Possible damage to the appliance.**

- ▶ Ensure that moisture cannot permeate into the appliance during cleaning.
  - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.
- ◆ Clean the housing exclusively with a soft damp cloth and a mild dishwashing liquid.

## Disposal



**DO NOT dispose of the appliance and/or the bulb in your normal domestic waste. This product is subject to the European Directive 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the appliance and/or the bulb via an approved waste disposal company or your communal waste disposal centre. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

## Appendix

### Technical data

<b>Energy-Saving Floodlight</b>	
Operating voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Power consumption	approx. 22 W
Protection class	I
Protection type	IP44
Bulb	R7s / 22W Energy-Saving Bulb (max. 500 W permitted)
<b>Motion Detector</b>	
Coverage	max. 200°
Range	approx. 7-16 m
Brightness sensor	approx. 3-100 Lux
Illumination time	approx. 10 s-11 min

### Notes on the Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC as well as the Directive for Low Voltage Devices 2006/95/EC.



The complete original declaration of conformity can be obtained from the importer.

## Warranty

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

### NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damages, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. bulbs or switches.

This product is for private use only and is not intended for commercial applications. In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date.

Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

## Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.gb](mailto:kompennass@lidl.gb)

IAN 63996

### IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompennass@lidl.ie](mailto:kompennass@lidl.ie)

IAN 63996

### CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompennass@lidl.cy](mailto:kompennass@lidl.cy)

IAN 63996

## Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Sadržaj

<b>Uvod</b> .....	<b>14</b>
Informacije o ovim uputama za rukovanje .....	14
Autorsko pravo .....	14
Ograničenje odgovornosti .....	14
Uporaba u skladu sa namjenom .....	14
Upozoravajuće napomene .....	15
<b>Sigurnost</b> .....	<b>16</b>
Opasnost uslijed električne struje .....	16
Opće sigurnosne napomene .....	16
<b>Obim isporuke</b> .....	<b>17</b>
<b>Opis uređaja</b> .....	<b>18</b>
<b>Montaža/Električni priključak</b> .....	<b>18</b>
Izbor mjesta za instalaciju .....	18
Montaža .....	19
Električni priključak .....	20
<b>Podešenje senzora kretanja</b> .....	<b>21</b>
<b>Zamjena svijetlećeg sredstva</b> .....	<b>21</b>
<b>Čišćenje</b> .....	<b>22</b>
<b>Zbrinjavanje</b> .....	<b>22</b>
<b>Prilog</b> .....	<b>23</b>
Tehnički podaci .....	23
Napomene u vezi izjave o konformitetu .....	23
Jamstvo .....	24
Servis .....	24
Uvoznik .....	24

## Uvod

HR

### Informacije o ovim uputama za rukovanje

Ove upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio vanjskog reflektora štedljive potrošnje sa senzorom kretanja LESB 22 A1 (u nastavku označenog kao uređaj) i daju Vam važne napomene za namjensku uporabu, sigurnost, priključivanje i posluživanje uređaja.

Upute za rukovanje moraju stalno stajati na raspolaganju u blizini uređaja. Mora ih pročitati i primijeniti svaka osoba zadužena za posluživanje uređaja i za otklanjanje smetnji na uređaju.

Sačuvajte ove upute za rukovanje i zajedno sa uređajem ih predajte slijedećem vlasniku.

### Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje, odnosno svako tiskanje, i djelomično, kao i reprodukcija slika - i u promijenjenom obliku - dopušteni su isključivo uz prethodno pismeno odobrenje proizvođača.

### Ograničenje odgovornosti

Sve tehničke informacije, svi podaci i sve napomene za priključivanje i posluživanje uređaja sadržani u ovim uputama za rukovanje odgovaraju najnovijem stanju tehnike u trenutku pripreme za tisak i navedeni su uz uvažavanje naših dosadašnjih iskustava i saznanja.

Iz navoda, slika i opisa sadržanih u ovim uputama za rukovanje ne mogu biti izvedena nikakva potraživanja.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja uputa, nenamjenske uporabe uređaja, nestručno izvedenih popravaka, neautorizirano izvršenih preinaka ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova.

### Uporaba u skladu sa namjenom

Ovaj uređaj je koncipiran kao uređaj za osvjetljavanje unutarnjih i natkrovljenih područja.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Potraživanja svake vrste na temelju štete nastale uslijed nenamjenske uporabe su isključena.

Rizik nosi isključivo korisnik uređaja.



## Upozoravajuće napomene

U ovim uputama za rukovanje korištene su slijedeće upozoravajuće napomene:

### OPASNOST

#### **Upozoravajuća napomena ovog stupnja opasnosti označava prijetecu opasnu situaciju.**

Ukoliko ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do smrti ili do teških ozljeda osoba.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovoj upozoravajućoj napomeni, da biste izbjegli opasnost nastupanja smrti ili teških ozljeda osoba.

### UPOZORENJE

#### **Upozoravajuća napomena ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Ukoliko ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do ozljeda.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovoj upozoravajućoj napomeni, da biste izbjegli ozljede osoba.

### PAŽNJA

#### **Upozoravajuća napomena ovog stupnja opasnosti označava moguću predmetnu štetu.**

Ukoliko ne izbjegnute dotičnu situaciju, to može dovesti do predmetne štete.

- ▶ Slijedite naputke navedene u ovoj upozoravajućoj napomeni, da biste izbjegli nastanak predmetne štete.

### NAPOMENA

- ▶ Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

## Sigurnost

U ovom poglavlju možete pronaći važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Ovaj uređaj odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Nestručna uporaba može dovesti do ozljeda osoba i do nastanka predmetne štete.

HR

### Opasnost uslijed električne struje

#### OPASNOST

##### **Opasnost po život uslijed strujnog udara!**

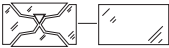


##### **Prilikom kontakta sa vodovima ili ugradbenim dijelovima, koji stoje pod naponom, postoji opasnost po život!**

Uvažite slijedeće sigurnosne napomene, da biste izbjegli opasnosti uslijed električne struje:

- ▶ Električnu instalaciju smije izvršiti isključivo autoriziran električar.
- ▶ Prilikom montaže moraju biti primijenjene odgovarajuće norme.
- ▶ Za vrijeme instalacije isključite strujni krug.

### Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem uvažite slijedeće sigurnosne napomene:

- Uređaj prije uporabe kontrolirajte i ustanovite, da li postoje vidljiva vanjska oštećenja. Oštećen uređaj ne pustite u rad. Postoji opasnost od strujnog udara.
-  Slomljeno zaštitno staklo prije daljnje uporabe mora biti zamijenjeno. Postoji opasnost od ozljeđivanja.
- Popravke uređaja smiju vršiti isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručne popravke mogu dovesti do znatnih opasnosti za korisnika. Osim toga pravo na jamstvo propada.
- U slučaju oštećenja kablova ili priključaka iste dajte zamijeniti od autoriziranog stručnog osoblja ili servisa za kupce, kako biste izbjegli opasnosti.
-  Držite dostatno rastojanje prema osvijetljenoj površini (najmanje 1 m), jer u protivnom zbog nastajuće topline dolazi do opasnosti od izbijanja požara.
-  Uređaj je prikladan za montažu na podlogama sa normalnim osobinama u pogledu zapaljivosti.

- Defektni gradbeni dijelovi smiju biti zamijenjeni isključivo originalnim zamjenskim dijelovima. Samo kod takvih dijelova je zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Prije zamjene svijetlećeg sredstva i čišćenja morate iskopčati strujni krug. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Smiju biti korištena isključivo svijetleća sredstva shodno tehničkim podacima. Neprikladna svijetleća sredstva mogu dovesti do kratkog spoja i na taj način trajno oštetiti uređaj.
- Defektna svijetleća sredstva neizostavno zamijenite. Defektna svijetleća sredstva mogu dovesti do kratkog spoja i na taj način trajno oštetiti uređaj.
- Svjetiljku nikada ne koristite sa faličnim priključnim vodom. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzoričnim i mentalnim osobinama i nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ove osobe stoje pod nadzorom druge osobe zadužene za njihovu sigurnost, ili ako su od nje primili upute za ispravno korištenje uređaja.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.

## Obim isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa slijedećim komponentama:

- Reflektor štedljive potrošnje
- Svijetleće sredstvo štedljive potrošnje R7s / 22W
- Materijal za montažu
- Ove upute za uporabu

### NAPOMENA

- ▶ Prekontrolirajte cjelovitost obima isporuka i ustanovite, da li postoje vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uslijed oskudnog pakiranja ili transportne štete obratite se dežurnoj servisnoj telefonskoj liniji (vidi poglavlje **Servis**).

## Opis uređaja

HR

- ① Okretni regulator LUX
- ② Okretni regulator TIME
- ③ Okretni regulator SENS
- ④ Senzor kretanja
- ⑤ Držač
- ⑥ Zaštitno staklo
- ⑦ Vijak
- ⑧ Svijetleće sredstvo
- ⑨ Kabelski uvodnik
- ⑩ Vijak za fiksiranje

## Montaža/Električni priključak

### Izbor mjesta za instalaciju

Uređaj može biti montiran u unutrašnjim ili natkrovljenim prostorima.

#### OPASNOST

- ▶ Držite dostatno rastojanje prema osvijetljenoj površini (najmanje 1 m), jer u protivnom zbog nastajuće topline dolazi do opasnosti od izbijanja požara.

Senzor kretanja ④ može biti podešen ca. 170° horizontalno i ca. 180° vertikalno i ima područje registriranja od maks. 200°.

Domet je podesiv od ca. 7–16 m.

Prilikom izbora mjesta za instalaciju obratite pažnju na to, da u dotičnom području ne budu zahvaćeni neželjeni događaji, kao na primjer od ulica ili svjetiljki.

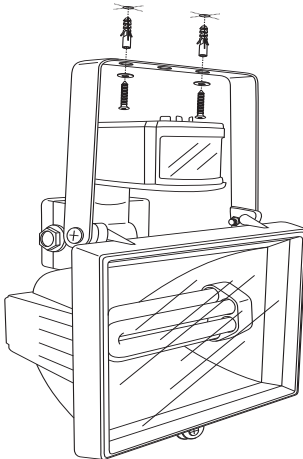
## Montaža

### ⚠ UPOZORENJE

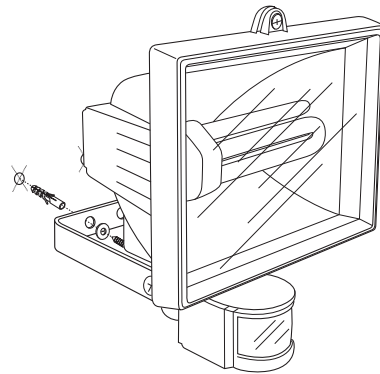
- ▶ Obratite pažnju na to, da prilikom bušenja ne oštetite vodove postavljene u zidu, odnosno stropu.
- ▶ Priložene tiplje su prikladne samo za učvršćavanje u betonu ili kamenu. Molimo obavezno prije montaže provjerite prikladnost Vašeg mjesta montaže za postavljanje tiplji. U slučaju dvojbe zatražite savjet stručnjaka.

### NAPOMENA

- ▶ Držač 5 za jednostavniju montažu može biti odvrnut sa uređaja.
- ◆ Izbušite u rastojanju od 68 mm dva otvora promjera 6 mm dubine ca. 30 mm.
- ◆ Umetnite dvije tiplje u otvore i vijčano učvrstite uređaj sa držačem 5 na stropu, odnosno zidu (vidi sl. stropna montaža/zidna montaža).



Sl. Stropna montaža



Sl. Zidna montaža

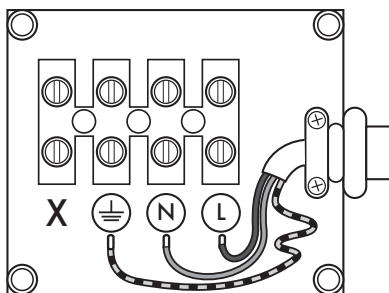
## Električni priključak

### ⚠ UPOZORENJE

#### Ovaj uređaj odgovara zaštitnoj klasi I.

▶ Zaštitni vod (zeleno/žuta žila) mora biti priključen na mjesto označeno sa ⊕.

- ◆ Otpustite četiri vijka na priključnoj kutiji postavljenoj na stražnjoj strani uređaja i odstranite pokrov.
- ◆ Prvo provucite jedan kabel kroz kabelski uvodnik 9 u priključnu kutiju i osigurajte ga pomoću postojeće stezne kopče.
- ◆ Povežite kabel sa priključnom stezaljkom na način prikazan u planu priključivanja.
- ◆ Pokrov priključne kutije vratite na mjesto i zategnite vijke.
- ◆ Sada ponovo uključite dovod struje.



Smeđa ili crna žila (L)  
Plava žila (N)  
Zeleno/žuta žila (⊕)

Sl. Plan priključivanja

## Podešenje senzora kretanja

Podešavanje dometa, stupnja zamračivanja i trajanja osvjetljavanja uslijeduje preko okretnih regulatora postavljenih na senzoru kretanja ④.

### Stupanj zamračivanja (LUX ①)

Podešavanje jačine svjetlosti, ispod koje senzor kretanja ④ treba biti aktiviran. Senzor svjetlosti je podesiv od 3 Lux ☾ do 100 Lux ☀.

### Trajanje osvjetljavanja (TIME ②)

Podešavanje vremena trajanja osvjetljavanja između 10 sekundi i 11 minuta. Kada je uređaj uključen i pritom dođe do registriranja novog pokreta, vrijeme trajanja osvjetljavanja se produžava za podešenu vrijednost.

#### NAPOMENA

- Preporučamo podešavanje maksimalne vrijednosti vremena trajanja osvjetljavanja, kako bi što duži radni vijek svijetlećeg sredstva ⑧ bio postignut.

### Dometa (SENS ③)

Podešavanje dometa senzora kretanja ④ između 7-16 m.

- ◆ Na kraju podesite senzor kretanja ④ u skladu sa Vašim željama.
- ◆ Fiksirajte poziciju senzora kretanja ④ pomoću vijka za fiksiranje ⑩.

## Zamjena svijetlećeg sredstva

Priloženo svijetleće sredstvo ⑧ je isključeno iz obima jamstva. Molimo koristite isključivo svijetleća sredstva ⑧ shodno navodima u tehničkim podacima.

- ◆ Isključite strujni krug i osigurajte ga od ponovnog uključivanja.
- ◆ Otpustite vijak ⑦ na prednjoj blendi.
- ◆ Preklopite prednju blendu sa zaštitnim staklom ⑥ prema naprijed.
- ◆ Izvršite zamjenu svijetlećeg sredstva ⑧. Pritom ne dodirnite svijetleće sredstvo golim rukama, nego koristite meku krpu na kojoj ne smije biti prašina.
- ◆ Zatvorite prednju blendu i obratite pažnju na to, da okolno brtvilo bude ispravno postavljeno i čisto.
- ◆ Prednju blendu ponovo zategnite.
- ◆ Ponovo uključite strujni krug i prekontrolirajte funkciju.

## Čišćenje

### OPASNOST

#### Opasnost od strujnog udara!

- ▶ Svjetleće sredstvo zamijenite samo onda, kada je napon isključen.

### PAŽNJA

#### Moguće oštećenje uređaja.

- ▶ Osigurajte, da prilikom čišćenja ne dospije tekućina u unutrašnjost uređaja.
  - ▶ Ne koristite agresivna ili ribajuća sredstva za čišćenje, jer ovakva sredstva mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.
- ◆ Kućište očistite isključivo blago navlaženom krpom i blagim sredstvom za pranje posuđa.

## Zbrinjavanje



**Uređaj i/ili svjetleće sredstvo niukom slučaju ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Uređaj i/ili svjetleće sredstvo zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa Vašom mjesnom ustanovom za zbrinjavanje otpada.



## Prilog

### Tehnički podaci

HR

<b>Vanjski reflektor štedljive potrošnje</b>	
Pogonski napon	220-240 V ~, 50 Hz
Snaga uređaja	ca. 22 W
Zaštitna klasa	I
Vrsta zaštite	IP44
Svijetleće sredstvo	R7s / 22W svijetleće sredstvo štedljive potrošnje (maks. 500W dopušteno)
<b>Senzor kretanja</b>	
Područje registriranja	maks. 200°
Domet	ca. 7-16 m
Senzor svjetlosti	ca. 3-100 Lux
Trajanje svijetljenja	ca. 10 s-11 min

### Napomene u vezi izjave o konformitetu

Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske smjernice za elektromagnetnu podnošljivost 2004/108/EC i smjernice za niskonaponske uređaje 2006/95/EC.



Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici [www.lidl.hr](http://www.lidl.hr).

## Jamstvo

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran.

Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.

### NAPOMENA

- ▶ Jamstvo vrijedi samo za greške materijala i greške u izradi, a ne za transportne štete, potrošne dijelove ili oštećenja lomljivih dijelova, npr. svijetlećih sredstava ili prekidača.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlorabe ili nenamjenske uporabe, primjene sile i u slučaju zahvata, koji nisu izvršeni od strane naše autorizirane servisne ispostave, jamstvo prestaje važiti.

Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

Jamstveni rok neće biti produžen korištenjem prava na jamstvo. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Eventualno već prilikom kupovine postojeće štete i nedostaci moraju biti javljeni neposredno nakon raspakiranja, najkasnije međutim u roku od dva dana nakon datuma kupovine.

Popravke vršene nakon isteka jamstvenog roka podliježu obavezi plaćanja.

## Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompermass@lidl.hr](mailto:kompermass@lidl.hr)

IAN 63996

## Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
p.p. 61  
10020 Novi Zagreb

### Proizvođač:

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM, Njemačka

# Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>26</b>
Informații despre aceste instrucțiuni de utilizare. ....	26
Dreptul de autor. ....	26
Limitarea responsabilității. ....	26
Utilizarea conform destinației .....	26
Indicații de avertizare .....	27
<b>Siguranța</b> .....	<b>28</b>
Pericol de electrocutare .....	28
Indicații fundamentale de siguranță .....	28
<b>Furnitura</b> .....	<b>29</b>
<b>Descrierea aparatului</b> .....	<b>30</b>
<b>Montarea/conexiunea electrică</b> .....	<b>30</b>
Selectarea locului de instalare .....	30
Montajul .....	31
Conectarea electrică .....	32
<b>Setarea senzorului de mișcare</b> .....	<b>33</b>
<b>Înlocuirea corpurilor de iluminat</b> .....	<b>33</b>
<b>Curățarea</b> .....	<b>34</b>
<b>Eliminarea aparatelor uzate</b> .....	<b>34</b>
<b>Anexă</b> .....	<b>35</b>
Date tehnice. ....	35
Indicații privind declarația de conformitate .....	35
Garanția .....	36
Service-ul .....	36
Importator .....	36

## Introducere

### Informații despre aceste instrucțiuni de utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o componentă a proiectorului economic cu senzor de mișcare LESB 22 A1 (numit în continuare aparat) și vă oferă indicații importante privind utilizarea conform destinației, siguranța, conectarea, precum și operarea aparatului.

Aceste instrucțiuni trebuie să fie disponibile în orice moment în apropierea aparatului. Acestea trebuie citite și aplicate de către fiecare persoană care operează aparatul sau care remediază defecțiunile.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare și predați-le împreună cu aparatul posesorilor ulteriori.

### Dreptul de autor

Această documentație este protejată de legea privind drepturile de autor.

Multiplicarea, rețipărirea, chiar și în extras, precum și reproducerea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris primit din partea producătorului.

### Limitarea responsabilității

Toate informațiile tehnice, datele și indicațiile de conectare și operare din aceste instrucțiuni de utilizare corespund stadiului tehnic din momentul tipăririi, fiind concepute pe baza experienței și cunoștințelor noastre de până acum.

Din specificațiile, imaginile și descrierile din acest manual nu pot fi derivate niciun fel de pretenții.

Producătorul nu răspunde pentru pagubele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor, a utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor operate neautorizate sau a utilizării pieselor de schimb neaprobate.

### Utilizarea conform destinației

Acest aparat este conceput pentru iluminarea zonelor din interiorul clădirilor, precum și pentru spațiile acoperite de afară.

Un alt mod de utilizare este considerat în neconformitate cu destinația de utilizare pentru care a fost conceput. Sunt excluse orice fel de pretenții pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația.

Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

## Indicații de avertizare

În prezentele instrucțiuni sunt utilizate următoarele indicații de avertizare:

### PERICOL

#### **Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă iminentă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate conduce la deces sau răni grave.

- ▶ Pentru a evita pericolul de moarte și răni grave ale persoanelor, respectați instrucțiunile oferite prin această indicație de avertizare.

### AVERTIZARE

#### **Indicațiile de avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație posibil periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răni.

- ▶ Urmați indicațiile oferite prin această avertizare pentru a evita răni persoanelor.

### ATENȚIE

#### **Indicațiile de avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca daune materiale.

- ▶ Urmați indicațiile oferite prin această avertizare pentru a evita daunele materiale.

### INDICAȚIE

- ▶ Indicațiile vă oferă informații suplimentare cu scopul de a facilita utilizarea aparatului.

## Siguranța

În acest capitol sunt oferite indicații importante de siguranță în vederea manipulării aparatului. Acest aparat corespunde dispozițiilor de siguranță prescrise. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca fatalități umane și pagube materiale.

### Pericol de electrocutare

#### PERICOL

##### **Pericol de moarte prin electrocutare!**




##### **Pericol de moarte la atingerea conductorilor electrici sau a componentelor sub tensiune!**

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru a evita pericolitățile prin electrocutare:

- ▶ instalarea electrică trebuie realizată exclusiv de către un electrician autorizat;
- ▶ la montaj, trebuie aplicate normele corespunzătoare;
- ▶ în timpul instalării, decuplați circuitul de curent;

### Indicații fundamentale de siguranță

Pentru utilizarea în siguranță a aparatului, respectați următoarele indicații de siguranță:

- Înainte de utilizare, verificați aparatul în privința deteriorărilor exterioare vizibile. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune, dacă este deteriorat. Pericol de electrocutare;
-  Dacă sticla de protecție este spartă, aceasta trebuie înlocuită înainte de a utiliza aparatul în continuare. Pericol de rănire.
- Reparația aparatului este permisă numai firmelor autorizate sau serviciului pentru clienți. În cazul reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizator. În plus, se pierde dreptul la garanție.
- Dacă este deteriorat cablul sau conexiunile, acestea trebuie înlocuite de către electricieni autorizați sau de către serviciul clienți, pentru a evita pericolitățile.
-  Mențineți o distanță suficient de mare față de suprafața iluminată (min. 1 m), deoarece, din cauza formării de căldură există pericol de incendiu.
-  În vederea montării, aparatul trebuie așezat pe suprafețe cu risc normal de inflamare.

- Componentele defecte ale aparatului pot fi înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai prin utilizarea acestor piese este garantată îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- Înainte de înlocuirea unui corp de iluminat și înainte de curățare, circuitul de curent trebuie decuplat. Pericol de electrocutare.
- Trebuie să se utilizeze numai corpuri de iluminat corespunzătoare cu datele tehnice. Corpurile de iluminat necorespunzătoare pot provoca scurtcircuite și astfel pot deteriora permanent aparatul.
- Înlocuiți imediat corpurile de iluminat defecte. Corpurile de iluminat defecte pot provoca scurtcircuite și astfel pot deteriora permanent aparatul.
- Nu utilizați niciodată aparatul în cazul în care cablul de alimentare este defect. Pericol de electrocutare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu o experiență și/sau cunoștințe limitate, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă cu siguranța lor sau au primit instrucțiuni de la aceasta privind modul de utilizare a aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.

## Furnitura

Standard, aparatul este livrat împreună cu următoarele componente:

- Proiector economic
- Corpuri de iluminat R7s / 22W
- Material de montaj
- Instrucțiuni de utilizare

### INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ Dacă furnitura nu este completă sau dacă există defecte rezultate în urma transportului sau a ambalajului precar, luați legătura telefonică cu linia directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

## Descrierea aparatului

- ① Buton de reglare LUX
- ② Buton de reglare TIME
- ③ Buton de reglare SENS
- ④ Senzor de mișcare
- ⑤ Mâner
- ⑥ Sticlă de protecție
- ⑦ Șurub
- ⑧ Corpuri de iluminat
- ⑨ Intrare cablu
- ⑩ Șurub de blocare

## Montarea/conexiunea electrică

### Selectarea locului de instalare

Aparatul se poate monta atât în spațiile interioare, cât și în cele exterioare acoperite.

#### PERICOL

- Mențineți o distanță suficient de mare față de suprafața iluminată (min. 1 m), deoarece, din cauza formării de căldură există pericol de incendiu.

Senzorul de mișcare ④ poate fi poziționat la cca 170° pe orizontală și la cca 180° pe verticală și cuprinde o zonă de 200°.

Raza de acțiune poate fi reglată între cca 7 - 16 m.

La selectarea locului de amplasare asigurați-vă că în zona de acțiune a senzorului nu se înregistrează evenimente nedorite, de exemplu, de pe stradă sau de la alte corpuri de iluminat.



## Montajul

### AVERTIZARE

- ▶ Atenție ca la practicarea găurilor să nu atingeți și să deteriorați conducte de curent din pereți, respectiv tavan.
- ▶ Diblurile livrate pot fi utilizate numai pentru fixare în beton sau piatră. Înainte de montare, verificați neapărat locul din punctul de vedere al posibilității de utilizare a diblurilor. Dacă nu sunteți siguri, consultați un specialist.

### INDICAȚIE

- ▶ Mânerul **5** poate fi demontat în vederea unui montaj mai ușor al aparatului.
- ◆ Practicați la o distanță de 68 mm două găuri cu un diametru de 6 mm și o adâncime de cca 30 mm.
- ◆ Introduceți două dibluri în găuri și înșurubați aparatul cu mânerul **5** în tavan, respectiv în perete (a se vedea fig. montajul în tavan/pe perete).

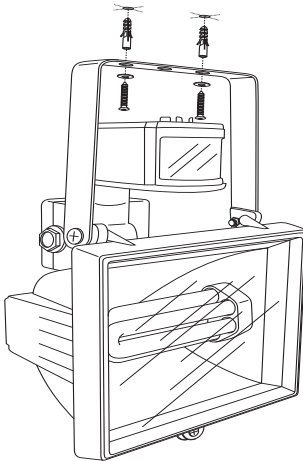


Fig. Montaj pe tavan

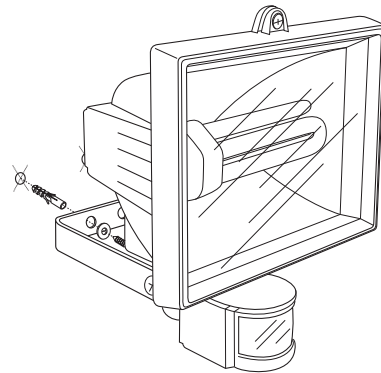


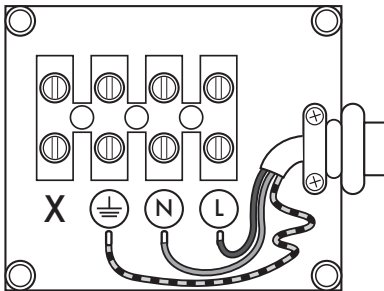
Fig. Montaj pe perete

## Conectarea electrică

### ⚠ AVERTIZARE

#### Acest aparat corespunde clasei de protecție I.

- ▶ Cablul de protecție (conductorul verde/galben) trebuie conectat în locul marcat cu  $\oplus$ .
- ◆ Desfaceți cele patru șuruburi de la cutia de conectare de pe partea din spate a aparatului și îndepărtați capacul.
- ◆ Mai întâi, trageți un cablu prin intrarea de cablu 9 în cutia de conectare și asigurați-l la piesa de amortizare a tracțiunii.
- ◆ Conectați cablul la borna de conectare, în modul indicat în schema de conectare.
- ◆ Așezați la loc capacul cutiei de conectare și înșurubați-l bine.
- ◆ Cuplați acum din nou alimentarea cu tensiune.



Conductorul maro sau negru (L)  
 Conductorul albastru (N)  
 Conductorul verde/galben ( $\oplus$ )

Fig. Schemă de conectare

## Setarea senzorului de mișcare

Setarea razei de acțiune, a treptei de obscuritate și a duratei de iluminare se realizează de la butonul rotativ de la senzorul de mișcare ④.

### Treapta de obscuritate (LUX ①)

Setarea valorii luminozității sub care va acționa senzorul de mișcare ④.

Senzorul de luminozitate poate fi setat între 3 Lux ☾ până la 100 de Lux ☀.

### Durata de iluminare (TIME ②)

Setarea duratei de iluminare între 10 secunde și 11 minute. Dacă aparatul este pornit și se înregistrează o nouă mișcare, durata de iluminare se prelungeste cu valoarea setată.

#### INDICAȚIE

- ▶ Vă recomandăm să setați la maximum durata de iluminare, pentru a beneficia de o durată cât mai mare de viață a corpului de iluminat ⑧.

### Raza de acțiune (SENS ③)

Setarea razei de acțiune a senzorului de mișcare ④ între 7-16 m.

- ◆ Orientați senzorul de mișcare ④, în direcția dorită.
- ◆ Fixați poziția senzorului de mișcare ④ cu șurubul de blocare ⑩.

## Înlocuirea corpurilor de iluminat

Corpul de iluminat ⑧ livrat nu este acoperit de garanție. Utilizați numai corpuri de iluminat ⑧ conform specificațiilor din datele tehnice.

- ◆ Decuplați circuitul de curent și asigurați-l contra recuplării.
- ◆ Desfaceți șurubul ⑦ de pe masca frontală.
- ◆ Rabatați spre față masca frontală cu geamul de protecție ⑥.
- ◆ Înlocuiți corpul de iluminat ⑧. Atenție să nu atingeți corpul de iluminat cu mâinile goale, utilizați un material moale și fără praf.
- ◆ Închideți masca frontală și asigurați-vă că garnitura circulară este așezată corect și curată.
- ◆ Înșurubați la loc masca frontală.
- ◆ Cuplați la loc circuitul de curent și verificați funcționarea.

## Curățarea

### PERICOL

#### Pericol de electrocutare!

- ▶ Înlocuiți corpul de iluminat numai dacă este decuplată tensiunea.

### ATENȚIE

#### Posibilă defectare a aparatului.

- ▶ Asigurați-vă că la curățare în aparat nu se va infiltra umezeală.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau corozive, deoarece s-ar putea deteriora suprafața carcsei.

- ◆ Curățați carcasa numai cu un prosop ușor umezit și un detergent ușor.

## Eliminarea aparatelor uzate



**Nu aruncați în niciun caz aparatul și/sau corpul de iluminat în gunoiul menajer normal. Acest produs intră sub incidența Directivei Europene 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Eliminați aparatul și/sau corpul de iluminat prin intermediul unei firme autorizate sau la centrul local de eliminare a deșeurilor. Respectați normele actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.

## Anexă

### Date tehnice

<b>Proiector economic</b>	
Tensiune	220-240 V ~, 50 Hz
Consum	cca 22 W
Clasa de protecție	I
Tip protecție	IP44
Corpuri de iluminat	Corpuri de iluminat economice R7s / 22W (permis max. 500W)
<b>Senzor de mișcare</b>	
Domeniul de cuprindere	max. 200°
Raza de acțiune	cca 7-16 m
Senzor de luminozitate	cca 3-100 Lux
Durata de iluminare	cca 10 s-11 min

RO

### Indicații privind declarația de conformitate

Acest aparat corespunde cerințelor fundamentale și altor prescripții relevante ale Directivei privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/EC, precum și celor ale Directivei de joasă tensiune 2006/95/EC.



Declarația de conformitate originală completă este disponibilă la sediul importatorului.

## Garanția

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu foarte mare atenție și verificat conștiincios înainte de livrare.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. În caz de defecțiuni în perioada de garanție contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dumneavoastră.

### INDICAȚIE

- ▶ Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componentele fragile, de ex. corpuri de iluminat sau comutatoare.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului personal și nu este permisă utilizarea lui în scopuri comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dumneavoastră legale nu sunt îngădite de această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada garanție. Același lucru este valabil și pentru componentele înlocuite sau reparate.

Dacă la cumpărare se constată deteriorări sau vicii, acestea trebuie anunțate cel târziu în două zile de la data cumpărării.

După expirarea perioadei de garanție, reparațiile se efectuează contra cost.

## Service-ul

**RO** Service România  
Tel.: 0800896637  
E-Mail: kompernass@lidl.ro  
IAN 63996

## Importator

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
www.kompernass.com

## Съдържание

<b>Въведение</b> . . . . .	<b>38</b>
Информация за това ръководство за обслужване . . . . .	38
Авторско право . . . . .	38
Ограничение на отговорността . . . . .	38
Употреба по предназначение . . . . .	38
Предупредителни указания . . . . .	39
<b>Безопасност</b> . . . . .	<b>40</b>
Опасност от електрически ток . . . . .	40
Основни указания за безопасност . . . . .	40
<b>Окомплектовка на доставката</b> . . . . .	<b>41</b>
<b>Описание на уреда</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Монтаж/Електрическо свързване</b> . . . . .	<b>42</b>
Избиране на мястото за инсталиране . . . . .	42
Монтаж . . . . .	43
Електрическо свързване . . . . .	44
<b>Настройка на датчика за движение</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Смяна на лампата</b> . . . . .	<b>45</b>
<b>Почистване</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Изхвърляне</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Приложение</b> . . . . .	<b>47</b>
Технически характеристики . . . . .	47
Указания за декларацията за съответствие . . . . .	47
Гаранция . . . . .	48
Сервиз . . . . .	48
Вносител . . . . .	48

## Въведение

### Информация за това ръководство за обслужване

Това ръководство за обслужване е съставна част на енергоспестяващото външно осветително тяло LESB 22 A1 (наречено по-нататък уред) и ви дава важни указания за употребата по предназначение, безопасността, свързването и обслужването на уреда.

Ръководството за обслужване трябва да е винаги на разположение в близост до уреда. То трябва да се прочете и прилага от всяко лице, което е ангажирано с обслужването и отстраняването на повреди на уреда.

Запазете ръководството за обслужване и го предайте на следващия притежател на уреда.

### Авторско право

Тази документация е защитена по Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. всяко препечатване, дори само на откъси, както и възпроизвеждането на фигурите, дори в променен вид, е разрешено само с писмено съгласие на производителя.

### Ограничение на отговорността

Съдържащите се в това ръководство за обслужване техническа информация, данни и указания за свързването и обслужването отговарят на състоянието към момента на даването за печат и вземат под внимание нашите досегашни опит и познания.

Въз основа на данните, изображенията и описанията в това ръководство не могат да бъдат предявявани претенции.

Производителят не поема отговорност за щети, свързани с неспазване на ръководството, употреба не по предназначение, некомпетентни ремонти, извършени промени без разрешение или използване на неразрешени резервни части.

### Употреба по предназначение

Този уред е предназначен за употреба като осветително тяло на закрито място или на открито място под навес.

Всяка друга или различна от тази употреба се счита за не по предназначение. Изключват се каквито и да било претенции поради щети, произтичащи от употребата не по предназначение.

Рискът се носи единствено от потребителя.



## Предупредителни указания

В настоящото ръководство за експлоатация се използват следните предупредителни указания:

### ОПАСНОСТ

**Предупредително указание от тази степен на опасност описва грозяща опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- ▶ Следвайте инструкциите в това предупредително указание, за да предотвратите опасността от смърт или тежки наранявания на лицата.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупреждение от тази степен на опасност описва възможна опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, това може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите на това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

### ВНИМАНИЕ

**Предупредително указание от тази степен на опасност описва възможна материална щета.**

Ако ситуацията не бъде избегната, това може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите на това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

## Безопасност

В тази глава получавате важни указания за безопасност при работа с уреда. Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни и материални щети.

### Опасност от електрически ток

#### ОПАСНОСТ

##### Опасност за живота от електрически ток!




##### При контакт с намиращи се под напрежение кабели и детайли съществува опасност за живота!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от токов удар:

- ▶ Електрическата инсталация трябва да се извършва само от оторизиран специалист електротехник.
- ▶ При монтажа трябва да се прилагат съответните стандарти.
- ▶ По време на инсталирането изключвайте токовия кръг.

### Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не пускайте в експлоатация повреден уред. Съществува опасност от токов удар!
-  Ако защитното стъкло е счупено, то трябва да се смени преди по-нататъшната употреба. Съществува опасност от нараняване.
- Ремонтите на уреда трябва да се извършват само от оторизирани специализирани фирми или сервиза. При некомпетентни ремонти може да възникне повишена опасност за потребителя. Освен това отпада правото на изискване на гаранция.
- Ако кабелите или контактите са повредени, те трябва да се сменят от оторизиран специалист електротехник или от сервиза, за да се избегнат опасности.
-  Поддържайте достатъчно разстояние до осветяваната повърхност (най-малко 1 м), защото в противен случай съществува опасност от пожар, предизвикан от отделяната топлина.
-  Уредът е годен за монтаж върху нормално запалими основи.

- Дефектните части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само при тези части е гарантирано, че ще изпълняват изискванията за безопасност.
- Преди смяна на лампата и почистване трябва да се изключва токовият кръг. Съществува опасност от токов удар.
- Трябва да се използват само лампи, отговарящи на техническите данни. Неподходящите лампи могат да причинят късо съединение и така да повредят трайно уреда.
- Сменяйте дефектните лампи веднага. Дефектните лампи могат да причинят късо съединение и така да повредят трайно уреда.
- Никога не използвайте осветителното тяло с неподходящ свързващ кабел. Съществува опасност от токов удар.
- Този уред не е предвиден за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или не са получили от тях указания как трябва да се използва уредът.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не играят с уреда.

## Окомплектовка на доставката

По стандарт уредът се доставя със следните компоненти:

- Енергоспестяващо осветително тяло
- Енергоспестяваща лампа R7s/22 W
- Монтажен материал
- Ръководство за обслужване

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или получени при транспорта се обръщайте към горещата линия на сервиза (виж глава **Сервиз**).

## Описание на уреда

- ① Въртящ се регулатор LUX
- ② Въртящ се регулатор TIME
- ③ Въртящ се регулатор SENS
- ④ Датчик за движение
- ⑤ Фиксираща скоба
- ⑥ Защитно стъкло
- ⑦ Винт
- ⑧ Лампа
- ⑨ Кабелен вход
- ⑩ Фиксиращ винт

## Монтаж/Електрическо свързване

### Избиране на мястото за инсталиране

Уредът може да се монтира на закрито място или на открито място под навес.

#### ОПАСНОСТ

- ▶ Поддържайте достатъчно разстояние до осветяваната повърхност (най-малко 1 м), защото в противен случай съществува опасност от пожар, предизвикан от отделяната топлина.

Датчикът за движение ④ може да се нагласи на около 170° хоризонтално и на около 180° вертикално и има ъгъл на покритие от макс. 200°.

Обхватът може да се настрои на около 7–16 м.

При избора на мястото за инсталиране внимавайте в ъгъла на покритие да не се откриват нежелани събития, като напр. от улици или осветителни тела.

## Монтаж

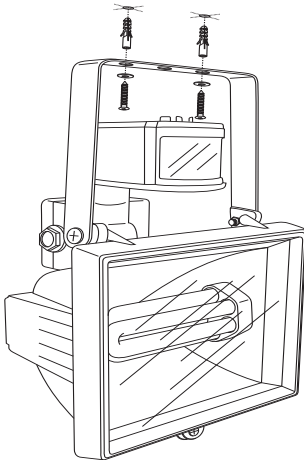
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ При пробиването внимавайте да не повредите кабели в стената респ. тавана.
- ▶ Включените в комплектовката на доставката дюбели са годни само за закрепване в бетон или тухли. Преди монтажа проверявайте непременно дали мястото за монтаж е годно за дюбелите. В случай на съмнение се консултирайте със специалист.

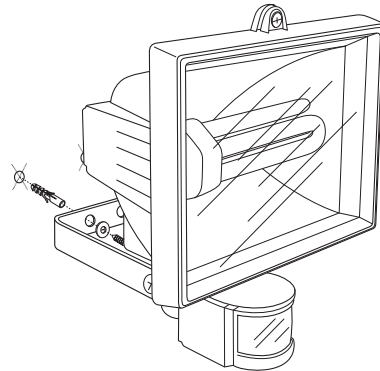
### УКАЗАНИЕ

- ▶ За да монтирате по-лесно фиксиращата скоба, 5 можете да я демонтирате от уреда.
- ◆ На разстояние от 68 мм пробийте две дупки с диаметър 6 мм и дълбочина около 30 мм.
- ◆ Поставете два дюбела в дупките и завинтете уреда с фиксиращата скоба 5 на тавана респ. стената (виж фиг. Монтаж на стена/Монтаж на таван).

BG



Фиг. Монтаж на таван



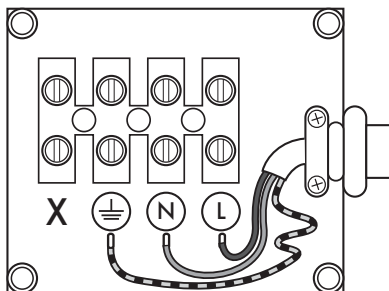
Фиг. Монтаж на стена

## Електрическо свързване

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Този уред отговаря на клас на защита I.

- ▶ Защитният проводник (зелено/жълто жило) трябва да се свърже към обозначеното с  $\oplus$  място.
- ◆ Развийте четирите винта на съединителната кутия на задната страна на уреда и свалете капака.
- ◆ Най-напред вкарайте един кабел през кабелния вход **9** в съединителната кутия и го закрепете към приспособлението за предпазване от опъване.
- ◆ Свържете кабела със съединителната клема, както е показана в схемата на свързване.
- ◆ Поставете отново капака на съединителната кутия и го затегнете с винтовете.
- ◆ След това включете отново захранването с напрежение.



Кафяво или черно жило (L)  
Синьо жило (N)  
Зелено/Жълто жило ( $\oplus$ )

Фиг. Схема на свързване

## Настройка на датчика за движение

Настройката на обхвата, светлочувствителността и продължителността на светене се извършва с въртящите се регулатори на датчика за движение ④.

### Светлочувствителност (LUX ①)

Настройте осветеността, под която трябва да сработва датчикът за движение ④.

Сензорът за осветеност може да се настрои от 3 Lux ☾ до 100 Lux ☀.

### Продължителност на светене (TIME ②)

Настройте продължителността на светене между 10 секунди и 11 минути. Ако уредът е включен и се регистрира ново движение, продължителността на движение се удължава с настроената стойност.

#### УКАЗАНИЕ

- Ние препоръчваме продължителността на светене да се настрои на максимум, за да се постигне възможно най-дълга продължителност на живот на лампата ⑧.

### Обхват (SENS ③)

Настройте обхвата на датчика за движение ④ между 7-16 м.

- ◆ Накрая нагласете датчика за движение ④ според желанията си.
- ◆ Фиксирайте позицията на датчика за движение ④ с фиксиращия винт ⑩.

## Смяна на лампата

Включената в окомплектовката на доставката лампа ⑧ не се покрива от гаранцията. Използвайте само лампи ⑧, отговарящи на данните в техническите характеристики.

- ◆ Изключете токовия кръг и го осигурете срещу включване.
- ◆ Развийте винта ⑦ на предния панел.
- ◆ Отворете предния панел със защитното стъкло ⑥ напред.
- ◆ Сменете лампата ⑧. Не докосвайте лампата с голи ръце, а използвайте чиста мека кърпа.
- ◆ Затворете предния панел и внимавайте околновърстното уплътнение да е поставено правилно и да е чисто.
- ◆ Затегнете отново предния панел.
- ◆ Включете отново токовия кръг и проверете функционирането на осветителното тяло.

## Почистване

### ОПАСНОСТ

#### Опасност от токов удар!

- ▶ Сменяйте лампата само при изключено напрежение.

### ВНИМАНИЕ

#### Възможно е повреждане на уреда.

- ▶ Уверете се, че при почистването не прониква влага в уреда.
  - ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността на корпуса.
- ◆ Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа и мек миеш препарат.

## Изхвърляне



**В никакъв случай не изхвърляйте уреда и/или лампата с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива за отпадъчно електрическо и електронно оборудване 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Изхвърляйте уреда и/или лампата чрез лицензирана фирма за изхвърляне на отпадъци или общинската служба за изхвърляне на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се свържете със службата за изхвърляне на отпадъци.



## Приложение

### Технически характеристики

<b>Енергоспестяващо външно осветително тяло</b>	
Работно напрежение	220-240 V ~, 50 Hz
Консумация на мощност	около 22 W
Клас на защита	I
Степен на защита	IP44
Лампа	R7s / 22 W енергоспестяваща лампа (допустими са макс. 500 W)
<b>Датчик за движение</b>	
Ъгъл на покритие	макс. 200°
Обхват	около 7-16 m
Сензор за осветеност	около 3 - 100 Lux
Продължителност на светене	около 10 s - 11 min

BG

### Указания за декларацията за съответствие

По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби, този уред отговаря на Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС както и на Директивата за ниско напрежение 2006/95/ЕС.



Пълният текст на оригиналната декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

## Гаранция

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е проверен добросъвестно преди доставката.

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. В гаранционен случай се свържете по телефона с вашия сервиз. Само по този начин може да се осигури безплатното връщане на вашата стока.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Даването на гаранция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износващи се части или при повреда на лесно чупливи части, напр. лампи и ключове.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за промишлена употреба. При непозволена и неправилна употреба, при прилагане на сила или интервенции, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията отпада.

Законните ви права не се ограничават от тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи и за сменени и ремонтирани части. За евентуалните, налични още при закупуването повреди и недостатъци трябва да се съобщи веднага след разопаковането, но най-късно два дена след датата на закупуване.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите трябва да се заплащат.

## Сервиз

**BG** Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompernass@lidl.bg](mailto:kompernass@lidl.bg)

IAN 63996

## Вносител

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> . . . . .	<b>50</b>
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χειρισμού . . . . .	50
Πνευματικά δικαιώματα . . . . .	50
Περιορισμός ευθύνης . . . . .	50
Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς . . . . .	50
Υποδείξεις προειδοποίησης . . . . .	51
<b>Ασφάλεια</b> . . . . .	<b>52</b>
Κίνδυνος μέσω ηλεκτρικού ρεύματος . . . . .	52
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας . . . . .	52
<b>Σύνολο αποστολής</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>Περιγραφή συσκευής</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Εγκατάσταση/Ηλεκτρική σύνδεση</b> . . . . .	<b>54</b>
Επιλογή σημείου εγκατάστασης . . . . .	54
Μοντάρισμα . . . . .	55
Ηλεκτρική σύνδεση . . . . .	56
<b>Ρύθμιση αισθητήρα κίνησης</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Αλλαγή λυχνίας</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Καθαρισμός</b> . . . . .	<b>58</b>
<b>Απόρριψη</b> . . . . .	<b>58</b>
<b>Παράρτημα</b> . . . . .	<b>59</b>
Τεχνικές πληροφορίες . . . . .	59
Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης . . . . .	59
Εγγύηση . . . . .	60
Σέρβις . . . . .	60
Εισαγωγέας . . . . .	60

## Εισαγωγή

### Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χειρισμού

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν τμήμα του εξωτερικού προβολέα εξοικονόμησης ενέργειας με αισθητήρα κίνησης LESB 22 A1 (εφεξής θα ονομάζεται συσκευή) και σας δίνουν σημαντικές υποδείξεις για τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, την ασφάλεια, τη σύνδεση καθώς και το χειρισμό της συσκευής.

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι διαθέσιμες συνεχώς κοντά στη συσκευή. Πρέπει να διαβάζονται και να χρησιμοποιούνται από κάθε άτομο στο οποίο έχουν ανατεθεί εργασίες χειρισμού και αντιμετώπισης βλαβών στη συσκευή.

Φυλάτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού και παραδώστε τις μαζί με τη συσκευή εάν τη δώσετε σε τρίτο άτομο.

### Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε ανατύπωση ή κάθε επανέκδοση ακόμα και τμηματικά, καθώς και η αναπαραγωγή απεικονίσεων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

### Περιορισμός ευθύνης

Όλες οι περιεχόμενες τεχνικές πληροφορίες, τα δεδομένα και οι υποδείξεις για τη σύνδεση και το χειρισμό σε αυτές τις οδηγίες χειρισμού, αντιστοιχούν στην τελευταία λέξη της τεχνολογίας των εκτυπώσεων και διεξάγονται λαμβάνοντας υπόψη τις μέχρι τώρα εμπειρίες και γνώσεις μας στο ανώτερο επίπεδο.

Από τα στοιχεία, τις απεικονίσεις και τις περιγραφές σε αυτές τις οδηγίες δεν μπορούν να εγερθούν απαιτήσεις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες από μη τήρηση των οδηγιών, από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από εσφαλμένες επισκευές, από μη εγκεκριμένες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση με επιτρεπόμενων εξαρτημάτων.

### Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προβλέπεται ως διάταξη φωτισμού σε εσωτερικούς χώρους και σε εξωτερικό χώρο με στέγαση.

Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους έναντι φθορών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, απορρίπτονται.

Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

## Υποδειξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού χρησιμοποιούνται οι εξής υποδειξεις προειδοποίησης:

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Μια υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια επικείμενη, επικίνδυνη κατάσταση.**

Στην περίπτωση που δεν αποφευχθεί η επικίνδυνη κατάσταση, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε βαριούς τραυματισμούς.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγετε κίνδυνο θανάτου ή βαριών τραυματισμών ατόμων.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μία προειδοποίηση υπόδειξης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.**

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί μία επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να συμβούν τραυματισμοί.

- ▶ Οι οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης πρέπει να τηρούνται, ώστε να αποφεύγονται τραυματισμοί στα άτομα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή εμπράγματη ζημιά.**

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να συμβεί εμπράγματη ζημιά.

- ▶ Οι οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης πρέπει να τηρούνται, ώστε να αποφεύγονται εμπράγματες ζημιές.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μία υπόδειξη χαρακτηρίζει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

## Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής. Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μια ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και σε εμπράγματες ζημιές.

### Κίνδυνος μέσω ηλεκτρικού ρεύματος

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

##### Κίνδυνος ζωής από ηλεκτρικό ρεύμα!




##### Κατά την επαφή με γραμμές ή κατασκευαστικά τμήματα υπό τάση, υπάρχει κίνδυνος ζωής!

Προσέχετε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κίνδυνο μέσω ηλεκτρικού ρεύματος:

- ▶ Η ηλεκτρική εγκατάσταση επιτρέπεται να γίνεται μόνο μέσω ενός εξουσιοδοτημένου ειδικού.
- ▶ Κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να εφαρμόζονται τα αντίστοιχα πρότυπα.
- ▶ Κατά την εγκατάσταση απενεργοποιείτε το κύκλωμα ρεύματος.

### Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Προσέξτε τις εξής υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μια συσκευή με βλάβη. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
-  Ένα σπασμένο προστατευτικό γυαλί πρέπει να αντικαθίσταται πριν από μια περαιτέρω χρήση. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Επιτρέπετε τις επισκευές στη συσκευή μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Μέσω ακατάλληλων επισκευών μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης ακυρώνεται η απαίτηση της εγγύησης.
- Σε περίπτωση ζημιών των καλωδίων ή των συνδέσεων επιτρέπετε την αντικατάστασή τους από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
-  Κρατάτε επαρκή απόσταση προς την φωτισμένη επιφάνεια (τουλάχιστο 1 μ.), διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς μέσω της ανάπτυξης θερμότητας.
-  Η συσκευή ενδείκνυται για τη συναρμολόγηση σε φυσιολογικά εύφλεκτες επιφάνειες.

- Τα ελαττωματικά μέρη κατασκευής επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφάλειας.
- Πριν από μια αλλαγή λυχνίας και από τον καθαρισμό, πρέπει να απενεργοποιηθεί το κύκλωμα ρεύματος. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λυχνίες που αντιστοιχούν στις τεχνικές πληροφορίες. Ακατάλληλες λυχνίες μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα και συνεπώς μόνιμη βλάβη στη συσκευή.
- Αντικαθιστάτε αμέσως τις ελαττωματικές λυχνίες. Οι ελαττωματικές λυχνίες μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα και συνεπώς μόνιμη βλάβη στη συσκευή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη λυχνία με ελαττωματική γραμμή σύνδεσης. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

GR  
CY

## Σύνολο αποστολής

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Εξωτερικός προβολέας εξοικονόμησης ενέργειας
- Λαμπτήρας εξοικονόμησης ενέργειας R7s / 22W
- Υλικό συναρμολόγησης
- Αυτή η οδηγία χρήσεως

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ελέγχετε το σύνολο παράδοσης ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.
- Σε μία ελλιπή παράδοση ή σε φθορές από ελλιπή συσκευασία ή από τη μεταφορά απευθυνθείτε στη γραμμή του σέρβις (βλέπε Κεφάλαιο **Σέρβις**).

## Περιγραφή συσκευής

- ❶ Περιστρεφόμενος ρυθμιστής LUX
- ❷ Περιστρεφόμενος ρυθμιστής TIME
- ❸ Περιστρεφόμενος ρυθμιστής SENS
- ❹ Αισθητήρας κίνησης
- ❺ Τόξο συγκράτησης
- ❻ Προστατευτικό γυαλί
- ❼ Βίδα
- ❽ Λυχνία
- ❾ Εισαγωγή καλωδίου
- ❿ Βίδα ρύθμισης

GR  
CY

## Εγκατάσταση/Ηλεκτρική σύνδεση

### Επιλογή σημείου εγκατάστασης

Η συσκευή μπορεί να συναρμολογηθεί σε εσωτερικό χώρο ή σε εξωτερικό χώρο με στέγαση.

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- ▶ Κρατάτε επαρκή απόσταση προς την φωτισμένη επιφάνεια (τουλάχιστο 1 μ.), διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς μέσω της ανάπτυξης θερμότητας.

Ο αισθητήρας κίνησης ❹ μπορεί να ρυθμιστεί περ. σε 170° οριζόντια και περ. σε 180° κάθετα και έχει έναν μέγ. τομέα κάλυψης 200°.

Η εμβέλεια ρυθμίζεται από περ. 7 - 16 μ.

Προσέχετε κατά την επιλογή του σημείου τοποθέτησης ώστε στον τομέα κάλυψης να μην συμπεριλαμβάνονται ανεπιθύμητα συμβάντα όπως π.χ. από δρόμους ή φώτα.



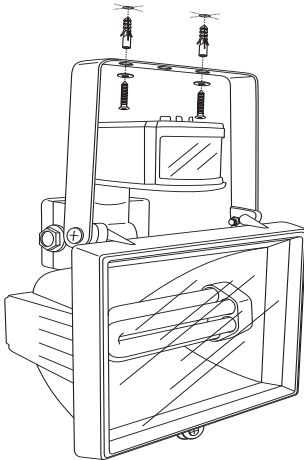
## Μοντάρισμα

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

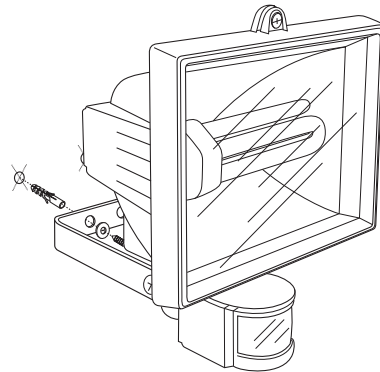
- ▶ Προσέχετε ώστε κατά τη διάτρηση να μην προκληθεί ζημιά σε γραμμές στον τοίχο ή στην οροφή.
- ▶ Οι απεσταλμένοι πείροι ενδείκνυνται για τη στερέωση σε μπετό ή σε πέτρα. Ελέγχετε απαραίτητα πριν από τη συναρμολόγηση το χώρο τοποθέτησης για την καταλληλότητα σε σχέση με τους πείρους. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευέστε έναν ειδικό.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Το τόξο συγκράτησης **5** μπορεί να ξεβιδωθεί από τη συσκευή για μια εύκολη συναρμολόγηση.
- ◆ Κάντε σε μια απόσταση 68 χιλ. δύο οπές με διάμετρο 6 χιλ. και περ. 30 χιλ. βάθος.
- ◆ Εισάγετε δύο πείρους στις οπές και βιδώστε τη συσκευή με το τόξο συγκράτησης **5** στην οροφή ή στον τοίχο (βλέπε Απεικ. Συναρμολόγηση στην οροφή/στον τοίχο).



Απεικ. Συναρμολόγηση στην οροφή



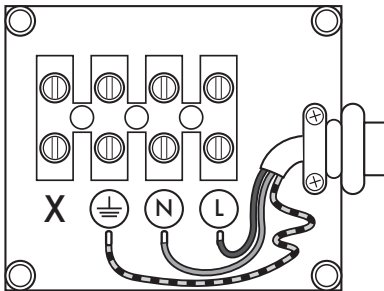
Απεικ. Συναρμολόγηση στον τοίχο

## Ηλεκτρική σύνδεση

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας I.**

- ▶ Ο αγωγός προστασίας (πράσινος/κίτρινος αγωγός) πρέπει να συνδεθεί με τη θέση με χαρακτηρισμό  $\oplus$ .
- ♦ Λασκάρετε τις τέσσερις βίδες στο κουτί σύνδεσης στην πίσω πλευρά της συσκευής και απομακρύνετε την επικάλυψη.
- ♦ Τραβήξτε πρώτα ένα καλώδιο μέσα από την είσοδο καλώδιου 9 στο κουτί σύνδεσης και ασφαλίστε το στην υπάρχουσα ανακούφιση καταπόνησης.
- ♦ Συνδέστε το καλώδιο με τον ακροδέκτη σύνδεσης, όπως απεικονίζεται στο σχέδιο σύνδεσης.
- ♦ Τοποθετήστε πάλι την επικάλυψη του κιβωτίου σύνδεσης και βιδώστε το καλά.
- ♦ Ενεργοποιήστε τώρα πάλι την παροχή τάσης.



Καφέ ή μαύρος αγωγός (L)  
Μπλε αγωγός (N)  
Πράσινος/Κίτρινος αγωγός ( $\oplus$ )

Απεικ. Σχέδιο σύνδεσης

## Ρύθμιση αισθητήρα κίνησης

Η ρύθμιση της εμβέλειας, της βαθμίδας ημίφωτος και της διάρκειας φωτισμού γίνεται μέσω του περιστρεφόμενου ρυθμιστή στον αισθητήρα κίνησης ④.

### Βαθμίδα ημίφωτος (LUX ①)

Ρύθμιση της φωτεινότητας στην οποία πρέπει να αντιδρά ο αισθητήρας κίνησης ④.

Ο αισθητήρας φωτεινότητας μπορεί να ρυθμιστεί από 3 Lux ☾ έως 100 Lux ☼.

### Διάρκεια φωτισμού (TIME ②)

Ρύθμιση της διάρκειας φωτισμού μεταξύ 10 δευτερολέπτων και 11 λεπτών. Εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και καταγράφεται μια νέα κίνηση, η διάρκεια φωτισμού επιμηκύνεται ανά την ρυθμισμένη τιμή.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προτείνουμε να ρυθμίζετε τη διάρκεια φωτισμού στο μέγιστο, ώστε να επιτυγχάνεται μια το δυνατόν υψηλή διάρκεια ζωής του φωτιστικού μέσου ⑧.

### Εμβέλεια (SENS ③)

Ρύθμιση της εμβέλειας του αισθητήρα κίνησης ④ μεταξύ 7-16 μ.

- ◆ Ευθυγραμμίστε τέλος τον αισθητήρα κίνησης ④, σύμφωνα με τις επιθυμίες σας.
- ◆ Σταθεροποιήστε τη θέση του αισθητήρα κίνησης ④ με τη βίδα ρύθμισης ⑩.

## Αλλαγή λυχνίας

Η απεσαλμένη λυχνία ⑧ αποκλείεται από την εγγύηση. Χρησιμοποιείτε μόνο λυχνίες ⑧ σύμφωνα με τα στοιχεία στις τεχνικές πληροφορίες.

- ◆ Απενεργοποιήστε το κύκλωμα ρεύματος και ασφαλίστε το έναντι επανενεργοποίησης.
- ◆ Λασκάρτε τη βίδα ⑦ στο έμπροσθεν διάφραγμα.
- ◆ Γυρίστε το έμπροσθεν διάφραγμα με το προστατευτικό γυαλί ⑥ προς τα εμπρός.
- ◆ Αντικαταστήστε το λαμπτήρα ⑧. Μην αγγίζετε τότε το λαμπτήρα με γυμνά χέρια, αλλά χρησιμοποιείτε ένα λευκό πανί χωρίς σκόνη.
- ◆ Κλείστε το έμπροσθεν διάφραγμα και προσέξτε ότι η περιμετρική στεγανοποίηση εδράζεται σωστά και ότι είναι καθαρή.
- ◆ Βιδώστε πάλι καλά το έμπροσθεν διάφραγμα.
- ◆ Ενεργοποιήστε πάλι το κύκλωμα ρεύματος και ελέγξτε τη λειτουργία.

## Καθαρισμός

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος ζωής από ηλεκτροπληξία!

- ▶ Αντικαθιστάτε το λαμπτήρα μόνο εφόσον έχει απενεργοποιηθεί η τάση.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Πιθανή φθορά της συσκευής.

- ▶ Εξασφαλίστε ότι κατά τον καθαρισμό δεν θα διεισδύει υγρασία μέσα στη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή τριβικά καθαριστικά μέσα, διότι αυτά μπορεί να προσβάλουν την επιφάνεια του περιβλήματος.
- ◆ Καθαρίζετε το περίβλημα αποκλειστικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και με ένα ήπιο καθαριστικό.

## Απόρριψη



**Σε καμία περίπτωση μην πετάτε τη συσκευή και/ή το λαμπτήρα στα φυσιολογικά οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment [Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών]).**

Απορρίψτε τη συσκευή και/ή το λαμπτήρα μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης διάθεσης απορριμμάτων. Να τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Επικοινωνήστε σε περίπτωση αμφιβολιών με την επιχείρηση διάθεσης απορριμμάτων.

## Παράρτημα

### Τεχνικές πληροφορίες

<b>Εξωτερικός προβολέας εξοικονόμησης ενέργειας</b>	
Τάση λειτουργίας	220-240 V ~, 50 Hz
Κατανάλωση ενέργειας	περ. 22 W
Κατηγορία προστασίας	I
Είδος προστασίας	IP44
Λυχνία	Λαμπτήρας εξοικονόμησης ενέργειας R7s/22W (Επιτρέπεται μέγ. 500W)
<b>Αισθητήρας κίνησης</b>	
Τομέας κάλυψης	μέγ. 200°
Εμβέλεια	περ. 7-16 m
Αισθητήρας φωτεινότητας	περ. 3-100 Lux
Διάρκεια φωτισμού	περ. 10 s - 11 min

GR  
CY

### Υποδείξεις για τη Δήλωση Συμμόρφωσης

Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί αναφορικά με τη συμφωνία, στις βασικές απαιτήσεις και στις άλλες σχετικές προδιαγραφές στην Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/EC, καθώς και στην Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2006/95/EC.

Η πλήρης και γνήσια Δήλωση Συμμόρφωσης διατίθεται από τον κατασκευαστή.



## Εγγύηση

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση εγγύησης ελάτε σε επικοινωνία με το τμήμα του σέρβις τηλεφωνικά. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η απόδοση εγγύησης ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής, όχι όμως για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα φθοράς ή για βλάβες σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. λυχνίες ή διακόπτες.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης.

Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να ανακοινωθούν αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς.

Επισκευές που προκύπτουν μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, χρεώνονται.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompnass@lidl.gr](mailto:kompnass@lidl.gr)  
IAN 63996

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [kompnass@lidl.cy](mailto:kompnass@lidl.cy)  
IAN 63996

## Εισαγωγέας

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompnass.com](http://www.kompnass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>62</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	62
Urheberrecht .....	62
Haftungsbeschränkung .....	62
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	62
Warnhinweise .....	63
<b>Sicherheit</b> .....	<b>64</b>
Gefahr durch elektrischen Strom .....	64
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	64
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>65</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>66</b>
<b>Montage/Elektrischer Anschluss</b> .....	<b>66</b>
Installationsort wählen .....	66
Montage .....	67
Elektrischer Anschluss .....	68
<b>Einstellung Bewegungsmelder</b> .....	<b>69</b>
<b>Leuchtmittel wechseln</b> .....	<b>69</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>70</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>70</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>71</b>
Technische Daten .....	71
Hinweise zur Konformitätserklärung .....	71
Garantie .....	72
Service .....	72
Importeur .....	72

DE  
AT  
CH

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Energiespar-Außenstrahlers mit Bewegungsmelder LESB 22 A1 (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist als Beleuchtungseinrichtung im Innen- und überdachten Außenbereich vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.



## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Gefahr durch elektrischen Strom

#### GEFAHR

##### Lebensgefahr durch elektrischen Strom!




##### Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Die elektrische Installation darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen.
- ▶ Bei der Montage sind die entsprechenden Normen anzuwenden.
- ▶ Schalten Sie während der Installation den Stromkreis ab.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
-  Eine zerbrochene Schutzscheibe muss vor der weiteren Benutzung ersetzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
-  Halten Sie ausreichend Abstand zur beleuchteten Fläche (mindestens 1 m), da sonst durch die Wärmeentwicklung Brandgefahr besteht.
-  Das Gerät ist zur Montage auf normal entflammablen Untergründen geeignet.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Vor einem Leuchtmittelwechsel und der Reinigung muss der Stromkreis abgeschaltet werden. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Es dürfen nur Leuchtmittel gemäß den technischen Daten verwendet werden. Nicht geeignete Leuchtmittel können einen Kurzschluss verursachen und dadurch das Gerät dauerhaft beschädigen.
- Wechseln Sie defekte Leuchtmittel sofort aus. Defekte Leuchtmittel können einen Kurzschluss verursachen und dadurch das Gerät dauerhaft beschädigen.
- Benutzen Sie die Leuchte niemals mit einer fehlerhaften Anschlussleitung. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Energiespar-Außenstrahler
- Energiesparleuchtmittel R7s / 22W
- Montagematerial
- Diese Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

- ① Drehregler LUX
- ② Drehregler TIME
- ③ Drehregler SENS
- ④ Bewegungsmelder
- ⑤ Haltebügel
- ⑥ Schutzscheibe
- ⑦ Schraube
- ⑧ Leuchtmittel
- ⑨ Kabeleinführung
- ⑩ Feststellschraube

DE  
AT  
CH

## Montage/Elektrischer Anschluss

### Installationsort wählen

Das Gerät kann im Innen- oder überdachten Außenbereich montiert werden.

#### GEFAHR

- ▶ Halten Sie ausreichend Abstand zur beleuchteten Fläche (mindestens 1 m), da sonst durch die Wärmeentwicklung Brandgefahr besteht..

Der Bewegungsmelder ④ kann ca. 170° horizontal und ca. 180° vertikal ausgerichtet werden und hat einen Erfassungsbereich von max. 200°.

Die Reichweite ist von ca. 7 - 16 m einstellbar.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass im Erfassungsbereich keine unerwünschten Ereignisse, wie z.B. von Straßen oder Leuchten, erfasst werden.

## Montage

### **WARNUNG**

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren keine Leitungen in der Wand bzw. Decke beschädigen.
- ▶ Die mitgelieferten Dübel sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Bitte prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.

### **HINWEIS**

- ▶ Der Haltebügel **5** kann für eine einfachere Montage vom Gerät abgeschraubt werden.
- ◆ Bohren Sie in einem Abstand von 68 mm zwei Löcher mit 6 mm Durchmesser und ca. 30 mm Tiefe.
- ◆ Stecken Sie zwei Dübel in die Löcher und schrauben Sie das Gerät mit dem Haltebügel **5** an die Decke bzw. Wand (siehe Abb. Deckenmontage/Wandmontage).

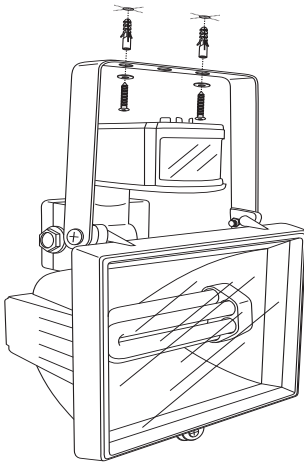


Abb. Deckenmontage

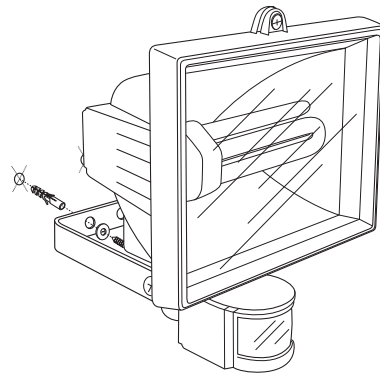


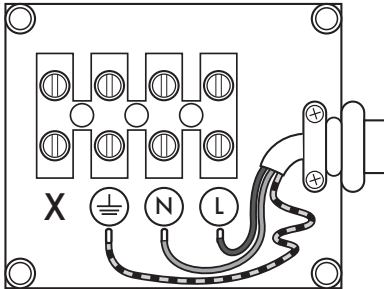
Abb. Wandmontage

## Elektrischer Anschluss

### ⚠️ WARNUNG

#### Diese Gerät entspricht der Schutzklasse I.

- ▶ Der Schutzleiter (grün/gelbe Ader) muss an der mit  $\oplus$  gekennzeichneten Stelle angeschlossen werden.
- ◆ Lösen Sie die vier Schrauben am Anschlusskasten auf der Geräterückseite und entfernen Sie die Abdeckung.
- ◆ Ziehen Sie zunächst ein Kabel durch die Kabeleinführung ⑨ in den Anschlusskasten und sichern Sie dies an der vorhandenen Zugentlastung.
- ◆ Verbinden Sie das Kabel mit der Anschlussklemme, wie im Anschlussplan dargestellt.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Anschlusskastens wieder auf und schrauben Sie ihn fest.
- ◆ Schalten Sie nun die Spannungsversorgung wieder ein.



Braune oder schwarze Ader (L)  
 Blaue Ader (N)  
 Grün/gelbe Ader ( $\oplus$ )

Abb. Anschlussplan

## Einstellung Bewegungsmelder

Das Einstellen der Reichweite, der Dämmerungsstufe und der Leuchtdauer erfolgt durch die Drehregler am Bewegungsmelder ④.

### Dämmerungsstufe (LUX ①)

Einstellen der Helligkeit, unterhalb welcher der Bewegungsmelder ④ ansprechen soll. Der Helligkeitssensor ist von 3 Lux ☾ bis 100 Lux ☀ einstellbar.

### Leuchtdauer (TIME ②)

Einstellen der Leuchtdauer zwischen 10 Sekunden und 11 Minuten. Ist das Gerät eingeschaltet und es wird eine neue Bewegung registriert, verlängert sich die Leuchtdauer um den eingestellten Wert.

#### HINWEIS

- Wir empfehlen die Leuchtdauer auf Maximum einzustellen, um eine möglichst hohe Lebensdauer des Leuchtmittels ⑧ zu erreichen.

### Reichweite (SENS ③)

Einstellen der Reichweite des Bewegungsmelders ④ zwischen 7-16 m.

- ◆ Richten Sie abschließend den Bewegungsmelder ④, Ihren Wünschen entsprechend, aus.
- ◆ Fixieren Sie die Position des Bewegungsmelders ④ mit der Feststellschraube ⑩.

## Leuchtmittel wechseln

Das mitgelieferte Leuchtmittel ⑧ ist von der Garantie ausgeschlossen. Bitte verwenden Sie nur Leuchtmittel ⑧ gemäß den Angaben in den technischen Daten.

- ◆ Schalten Sie den Stromkreis aus und sichern Sie ihn gegen Wiedereinschalten.
- ◆ Lösen Sie die Schraube ⑦ an der Frontblende.
- ◆ Klappen Sie die Frontblende mit der Schutzscheibe ⑥ nach vorne.
- ◆ Wechseln Sie das Leuchtmittel ⑧ aus. Berühren Sie dabei das Leuchtmittel nicht mit bloßen Händen, sondern verwenden Sie ein staubfreies weiches Tuch.
- ◆ Schließen Sie die Frontblende und achten Sie darauf, dass die umlaufende Dichtung richtig sitzt und sauber ist.
- ◆ Schrauben Sie die Frontblende wieder fest.
- ◆ Schalten Sie den Stromkreis wieder ein und kontrollieren Sie die Funktion.

## Reinigung

### GEFAHR

#### **Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**

- ▶ Wechseln Sie das Leuchtmittel nur aus, wenn die Spannung abgeschaltet ist.

### ACHTUNG

#### **Mögliche Beschädigung des Gerätes.**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
  - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

DE  
AT  
CH

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät und/oder das Leuchtmittel keinesfalls in den normalen Hausmüll.**

**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät und/oder das Leuchtmittel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



## Anhang

### Technische Daten

<b>Energiespar-Außenstrahler</b>	
Betriebsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 22 W
Schutzklasse	I
Schutzart	IP44
Leuchtmittel	R7s / 22W Energiesparleuchtmittel (max. 500 W zulässig)
<b>Bewegungsmelder</b>	
Erfassungsbereich	max. 200°
Reichweite	ca. 7-16 m
Helligkeitssensor	ca. 3-100 Lux
Leuchtdauer	ca. 10 s-11 min

DE  
AT  
CH

### Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

### HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Leuchtmittel oder Schalter.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltnwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0180 5772033

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 63996

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 63996

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 63996

## Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)